

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 17 (1970)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

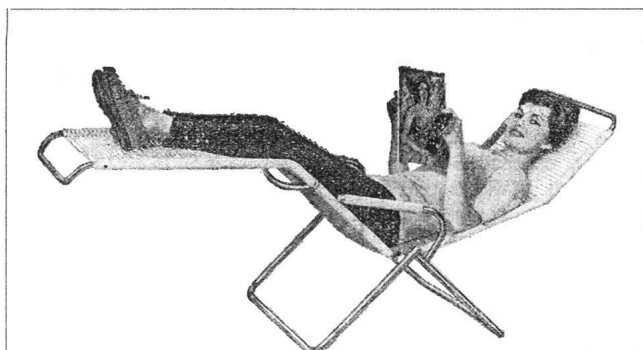


## Das Zivilschutz-Ausbildungszentrum des Kantons Bern

Ansicht des Modells des geplanten bernischen Zivilschutz-Ausbildungszentrums in Kappelen/Lyss. In den sechs Gebäuden sind die Unterkünfte, Verpflegungs- und Betriebsräume, Theoriesäle, ein Abwart- und Diensthaus, ein Zeughaus und Magazin, wie auch eine Schlauchwasch- und -trocknungsanlage mit gedecktem Arbeitsplatz untergebracht. Dazu gehört auch eine 250 m lange Übungspiste mit 14 Übungsobjekten. Parkplätze sind für 50 Autos vorgesehen.

Photo: W. Nydegger, Bern

## Die Inserate sind Wegweiser



Mod. ges. gesch.

zusammenlegbar

### Altorfer-Liegestuhl 558

Ein Arzt schreibt:

«Darf ich Sie bitten, mir einen Ihrer patenten Altorfer-Liegestühle 558 zu schicken. Ich besitze zwar schon einen zu meinem persönlichen Gebrauch. Da er aber wirklich der meines Erachtens einzige physiologisch richtig gebaute Liegestuhl ist, brauche ich noch einen für meine Praxis»

Die Metallteile sind verzinkt und können deshalb nicht rosten. Die Liegefläche und die Armlehnen sind mit wetterbeständigen Plastikkordeln in Gelb, Blau, Weiss, Grün, Schwarz oder Rot bespannt. **Fr.186.-**

**Altorfer AG 8636 Wald ZH**

Abt. Metallmöbel

Telefon 055 4 35 92

## 4 et 5 avril 1970 Marche sportive commémorative du 10<sup>e</sup> anniversaire de la Société romande des troupes de PA Froideville

Départ et arrivée: Grande salle de Froideville

Heures de départ: Samedi de 8 h 00 à 14 h 30; dimanche de 8 h 00 à 14 h 00; fin du contrôle 18 h 30

Parcours: Dans les bois du Jorat, environ 18 km, loin du bruit et de la circulation automobile

Participation: Libre, individuelle, en groupe, en société, classes d'école, etc.

Distinction: Chaque participant terminant la marche selon les prescriptions reçoit la médaille souvenir en bronze d'art

Récompenses spéciales: Au groupe le plus nombreux; à la classe d'école la plus nombreuse; au participant le plus âgé

Renseignements, commande de bulletins d'inscription, etc.: André Grau, 9, avenue des Huttins, 1008 Prilly  
Téléphone 021 25 30 75

Une part du bénéfice sera versée aux œuvres d'Eben-Hézer

